

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/STR/N/1/TUR

20 de julio de 1995

(95-2095)

Original: inglés

COMERCIO DE ESTADO

Notificación conforme al párrafo 4 a) del artículo XVII del
GATT de 1994 y al párrafo 1 del Entendimiento relativo
a la interpretación del artículo XVII

TURQUÍA

Se ha recibido de la Misión Permanente de Turquía la siguiente comunicación, de fecha 23 de junio de 1995.

Tengo el placer de adjuntar la notificación de Turquía conforme al párrafo 4 a) del artículo XVII del GATT de 1994 y al párrafo 1 del Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XVII.

COMERCIO DE ESTADO

NOTIFICACIÓN CONFORME AL PÁRRAFO 4 a) DEL ARTÍCULO XVII

TURQUÍA

Las siguientes empresas son las Direcciones Generales a las que el Gobierno ha concedido especial autonomía para realizar operaciones comerciales y a cuyas funciones parecen aplicarse las disposiciones del artículo XVII:

I. ENUMERACIÓN DE LAS EMPRESAS COMERCIALES DE ESTADO

A. Oficina Turca de Productos de la Tierra (Junta Cerealera de Turquía)

Código del SA	Designación de la mercancía
1001.90.31-33	Trigo y morcajo o tranquillón, (los demás)
1003.00.20	Cebada para la fabricación de malta
1003.00.31,39	Cebada distinta de las semillas (las demás)

B. Monopolio estatal turco (TEKEL)

Código del SA	Designación de la mercancía
22.03	Cerveza de malta
22.04	Vino de uvas frescas, incluso encabezado; mosto de uva, excepto el de la partida N° 20.09 (excluida la subpartida 2204.30)
22.05	Vermouth y demás vinos de uvas frescas preparados con plantas o sustancias aromáticas
22.06	Las demás bebidas fermentadas (por ejemplo: cidra, perada o aguamiel), mezclas de bebidas fermentadas; no especificadas o incluidas en otro lugar
22.07	Alcohol etílico sin desnaturalizar con un grado alcohólico volumétrico superior o igual a 80 por ciento vol; alcohol etílico y aguardiente desnaturalizados, de cualquier graduación
22.08	Alcohol etílico sin desnaturalizar con un grado alcohólico volumétrico inferior a 80 por ciento vol; aguardientes, licores y demás bebidas espirituosas; preparaciones alcohólicas compuestas del tipo de las utilizadas para la elaboración de bebidas (excluida la subpartida 2208.10)

C. Media Luna Roja Turca

Código del SA	Designación de la mercancía
1211.90.84	Quina
2827.60.31	Yoduro de potasio
2939.21,29	Alcaloides de la quina y sus derivados

II. RAZÓN Y OBJETO DE LA CREACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS EMPRESAS COMERCIALES DE ESTADO

A. Oficina Turca de Productos de la Tierra (Junta Cerealera de Turquía)

La Oficina (Junta Cerealera) asegura el suministro estable y suficiente de cereales, harina y semillas de cereales. Es responsable de velar por la preparación de la defensa nacional y mantiene también existencias de cereales para probables situaciones de urgencia. Por último, desempeña un importante papel en la gestión de los programas de asistencia a la producción nacional de cereales.

B. Monopolio estatal turco (TEKEL)

El objetivo primordial de esta empresa es reducir las consecuencias negativas del consumo de alcohol, controlando la circulación de bebidas alcohólicas y aguardientes de todo tipo. No tiene la finalidad de obtener beneficios para el Gobierno. Su política de compras toma en consideración la demanda interna. La función más importante de la empresa es también evitar el comercio ilegal y la obtención de beneficios ilegales mediante un control eficaz del comercio de alcohol y bebidas alcohólicas.

C. Media Luna Roja Turca

La Media Luna Roja Turca importa a Turquía las mercancías enumeradas en la sección I para combatir el paludismo y la sífilis.

III. DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DE LAS EMPRESAS COMERCIALES DE ESTADO

A. Oficina Turca de Productos de la Tierra (Junta Cerealera de Turquía)

La Oficina Turca de Productos de la Tierra se estableció en 1938 con capital público para administrar las compras de trigo, cereales secundarios y otros productos básicos, bajo su propia responsabilidad; vender esos productos básicos en los mercados internos, y, previa autorización del Gobierno, aumentar la oferta interna mediante importaciones y exportar los excedentes. Con arreglo al régimen de importación vigente, las importaciones de las mercancías enumeradas en la sección I.A realizadas por la Oficina están exentas del gravamen para el fondo de vivienda.

B. Monopolio estatal turco (TEKEL)

Según la Ley N° 4250 sobre el monopolio del alcohol etílico y las bebidas alcohólicas (que entró en vigor en 1942), la institución conocida con el nombre de TEKEL posee derechos exclusivos sobre la importación y la venta en el mercado interno de los siguientes aguardientes y bebidas que contienen alcohol y alcohol etílico:

- licores y demás bebidas espirituosas
- vino y vino de frutas
- cerveza
- alcohol etílico

Esta Empresa Comercial del Estado posee también derechos exclusivos sobre la producción de algunas bebidas alcohólicas distintas de la cerveza, el vino y el vino de frutas.

C. Media Luna Roja Turca

La Media Luna Roja Turca posee derechos exclusivos sobre la importación a Turquía de quina, yoduro de potasio y los alcaloides de la quina y sus derivados (Ley N° 2767 sobre los fármacos utilizados contra el paludismo y la sífilis, que entró en vigor en 1935).

IV. INFORMACIONES ESTADÍSTICAS

A. Oficina Turca de Productos de la Tierra (Junta Cerealera de Turquía)

Véase el anexo I.

B. Monopolio estatal turco (TEKEL)

Véase el anexo II.

C. Media Luna Roja Turca

Véase el anexo III.

V. SI NO EXISTE COMERCIO CON EL EXTRANJERO CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS CONSIDERADOS, RAZONES QUE LO JUSTIFIQUEN

No se aplica.

VI. INFORMACIONES COMPLEMENTARIAS

Ninguna.

ANEXO I

Código del SA	Designación de la mercancía	1992		1993		1994	
		Volumen (kg)	Valor (\$)	Volumen (kg)	Valor (\$)	Volumen (kg)	Valor (\$)
IMPORTACIONES							
Oficina de Productos de la Tierra							
1001.90.31	Trigo ordinario	-	-	9.995.699	1.745.647	-	-
1003.00.39	Cebada distinta de las semillas	14.877.799	1.534.707	22.083.136	3.088.599	39.106.956	2.422.791
Las demás (privadas)							
1001.90.31	Trigo ordinario	82.208.450	11.638.343	959.488.455	136.965.331	335.801.758	40.229.627
1003.00.39	Cebada distinta de las semillas	2.481.000	412.628	32.172.000	4.899.363	-	-
EXPORTACIONES							
Oficina de Productos de la Tierra							
1001.90.31	Trigo ordinario	3.640.287.296	324.794.448	574.774.914	66.873.473	880.965.852	78.443.962
1003.00.39	Cebada distinta de las semillas	799.487.261	65.466.752	232.790.015	21.681.760	398.935.755	24.735.112
Las demás (privadas)							
1001.90.31	Trigo ordinario	12.729.672	3.696.435	3.099.358	1.292.867	5.776.860	608.489
1003.00.39	Cebada distinta de las semillas	30.450	4.770	96.505	27.154	1.500.050	166.515
PRODUCCIÓN		1992		1993		1994	
		Volumen (toneladas)		Volumen (toneladas)		Volumen (toneladas)	
10.01	Trigo (no incluidas las semillas)	19.300.000		21.000.000		17.500.000	
10.03	Cebada (no incluidas las semillas)	6.900.000		7.500.000		7.000.000	

ANEXO II

Código del SA	Designación de la mercancía	1992		1993		1994	
		Volumen (e)	Valor (\$)	Volumen (e)	Valor (\$)	Volumen (e)	Valor (\$)
IMPORTACIONES							
Dirección General del Monopolio Estatal							
2203.00	Cerveza	-	-	8.236	11.098	1.109	1.457
2204.10	Vino espumoso	30.159	625.048	35.711	388.547	34.751	562.073
2204.21	Vino de uvas frescas	-	-	17.943	54.387	-	-
2205.10	Vermouth y demás vinos de uvas frescas en recipientes con capacidad inferior a 2 litros	20.340	62.594	42.840	119.020	48.000	114.051
2207.10	Alcohol etílico sin desnaturalizar	2.186.950	1.184.319	3.093.693	1.466.454	1.508	11.394
2207.20	Alcohol etílico y aguardiente	-	-	10.050	17.378	-	-
2208.20	Aguardiente de vino o de orujo de uvas	8.270	119.929	540	6.189	2.502	29.164
2208.30	"Whisky"	1.444.830	8.250.792	1.159.493	5.833.878	1.524.927	7.358.309
2208.40	Ron y aguardiente de caña o tafia	38.013	168.256	74.685	337.503	89.310	363.208
2208.50	Gin y ginebra	90.262	341.185	88.840	348.293	148.736	546.075
2208.90	Las demás preparaciones alcohólicas compuestas	179.300	1.034.020	231.096	904.197	457.007	2.892.367
Las demás (privadas)							
2207.10	Alcohol etílico sin desnaturalizar	-	-	108.817	123.913	-	-
2207.20	Alcohol etílico y aguardiente	16	156	10.050	17.378	-	-

Código del SA	Designación de la mercancía	1992		1993		1994	
		Volumen (e)	Valor (\$)	Volumen (e)	Valor (\$)	Volumen (e)	Valor (\$)
EXPORTACIONES							
Dirección General del Monopolio Estatal							
2204.21	Vino de uvas frescas	583.662	365.505	252.391	360.250	304.635	327.760
2207.10	Alcohol etílico sin desnaturalizar	65.159	104.890	27.508	39.610	19.932	17.443
2208.20	Aguardiente de vino o de orujo de uvas	628.990	362.908	472.400	233.329	354.398	185.914
2208.30	"Whisky"	-	-	-	-	72	155
2208.50	Gin y ginebra	8	18	234	330	188	161
2208.90	Las demás preparaciones alcohólicas compuestas	2.058.683	5.778.931	2.236.510	5.703.781	2.100.395	5.169.712
Las demás (privadas)							
2203.00	Cerveza	11.706.579	6.474.240	13.675.462	7.421.298	36.785.342	20.672.481
2204.10	Vino espumoso	-	-	950	917	81	466
2204.21	Vino de uvas frescas	1.768.242	3.356.495	2.287.213	4.121.378	2.567.370	4.449.553
2205.10	Vermouth y demás vinos de uvas frescas en recipientes con capacidad inferior a 2 litros	42.100	49.111	44.470	62.441	20.260	18.028
2207.10	Alcohol etílico sin desnaturalizar	25.000	13.750	-	-	1.061.476	877.843
2207.20	Alcohol etílico y aguardiente	25	60	-	-	48	357
2208.20	Aguardiente de vino o de orujo de uvas	-	-	425	1.409	10.700	11.936
2208.30	"Whisky"	6.150	9.739	-	-	2	271
2208.40	Ron y aguardiente de caña	-	-	-	-	-	-

Código del SA	Designación de la mercancía	1992		1993		1994	
		Volumen (e)	Valor (\$)	Volumen (e)	Valor (\$)	Volumen (e)	Valor (\$)
2208.50	Gin y ginebra	-	-	-	-	6	14
2208.90	Las demás preparaciones alcohólicas compuestas	16.365	16.732	14.823	33.831	65.677	83.418
Código del SA	Designación de la mercancía	1992 Volumen (e)		1993 Volumen (e)		1994 Volumen (e)	
PRODUCCIÓN							
Dirección General del Monopolio Estatal							
2203.00	Cerveza	-		-		-	
22.04	Vino	12.737.194		13.292.916		15.246.394	
2205.10	Vermouth y demás vinos de uvas frescas	288.559		394.322		250.464	
2208.20	Aguardiente de vino o de orujo de uvas	1.289.532		1.388.779		819.794	
2208.30	"Whisky"	106.449		105.683		120.666	
2208.50	Gin y ginebra	3.266.001		3.443.932		2.256.816	
2208.90	Las demás preparaciones alcohólicas compuestas	67.274.392		76.651.994		71.751.504	
Las demás (privadas)							
-							

ANEXO III

Código del SA	Designación de la mercancía	1992		1993		1994	
		Volumen (kg)	Valor (\$)	Volumen (kg)	Valor (\$)	Volumen (kg)	Valor (\$)
IMPORTACIONES							
Media Luna Roja Turca							
2827.60.31	Yoduro de potasio	22.116	295.098	40.394	492.650	15.262	195.208
2939.21	Quinina y sus sales	726	228.215	702	160.152	1.070	216.416
Las demás (privadas)							
2827.60.31	Yoduro de potasio	43	1.734	40	871	14	268
2939.21	Quinina y sus sales	263	6.121	51	173	1	100
EXPORTACIONES							
Media Luna Roja Turca							
2827.60.31	Yoduro de potasio	-	-	-	-	-	-
2939.21	Quinina y sus sales	-	-	-	-	-	-
Las demás (privadas)							
2827.60.31	Yoduro de potasio	-	-	-	-	10	232
2939.21	Quinina y sus sales	-	-	-	-	-	-
PRODUCCIÓN							